

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 18 (1991)  
**Heft:** 1

**Anhang:** [Local news] : Swiss Society of New Zealand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Dr Michael von Schenk, Ambassador of Switzerland.  
**PRESIDENT:** Andre Schleicher, 72 Duthie St, Karori, Wellington. Phone 769-208.  
**VICE-PRESIDENT:** Max Fuhrer, Ohariu Valley Rd, Johnsonville. Phone 780-003.  
**SECRETARY/TREASURER:** Lina Sutherland, 84 Calcutta St, Khandallah. Phone 793-895.

**DELEGATE TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND**  
Jurg Stucki, 82 Barnard St., Wellington, Phone 721-636.  
Deputy Delegate: Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene, Auckland, Phone 836-1488.

### EDITING COMMITTEE OF HELVETIA:

**EDITOR:** Lotti Napp, 61 Pembroke Rd, Wellington 5. Phone 757-594.

### CLUB REPRESENTATIVES

#### AUCKLAND:

**President:** Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson. Phone 836-9894.  
**Vice-President:** Edi Brandli, PO Box 40-152, Glenfield. Phone 444-3020.  
**Treasurer:** Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene. Phone 836-1488.  
**Secretary:** Rita Helfenstein, PO Box 40-152, Glenfield. Phone 444-3020.

#### CHRISTCHURCH:

**President:** Walter Puntener, 47 Waiau St, Christchurch 2. Phone 383-371.  
**Vice-President:** Matthias Damm, 19 Ranfurly Street, Kaiapoi. Phone 278-807.  
**Secretary:** Johanna Cunningham, 98 Soleares Ave, Christchurch 8. Phone 849-003.  
**Treasurer:** Werner Schibli, 72 Hawford St, Christchurch 2. Phone 325-525.

#### HAMILTON:

**President:** Herbert Staheli, Box 5253, Frankton. Phone 77-220 Bus.  
**Vice-President:** Doris Worth, 3 Prinnbank Tce, Hamilton. Phone 47-6175.  
**Secretary:** Erica Rufer, 31 Carrington Ave, Hamilton. Phone 69-266.  
**Treasurer:** Beatrice Leuenberger, Flat 2/11 Fow Street, Hamilton. Phone 80-205.

#### TARANAKI:

**President:** Mr Ruedi Dudli, Eltham Rd, RD 29 Kaponga. Phone 624 Auroa.  
**Vice-President:** Mr Ruedi Benkert, Croydon Rd, RD 24 Stratford. Phone 718 Midhirst.  
**Secretary:** Mrs Doreen Schuler, Palmer Rd, Box 33 Kaponga. Phone 533 Kaponga.  
**Treasurer:** Mr Ruedi Kull, Salisbury Rd, RD 24 Stratford. Phone 716 Midhirst.

#### WELLINGTON:

**President:** Roland Schuetz, 35 East St, Petone. Phone 686-772.  
**Vice-President:** Hans Kung, 17 Fortunatus St, Wellington. Phone 899-371.  
**Secretary:** Ruth Hygemann, 3 Glentui Grove, Khandallah, Wellington. Phone 787-455 Bus.  
**Treasurer:** Ruth Messmer, 15 Fortification Rd, Seatoun, Wellington. Phone 886-249.  
**Committee:** Johanna Spicher, C/o Swiss Embassy.

### RIFLEMASTERS

**SWISS SOCIETY:** H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt. Phone 279-180.  
**AUCKLAND SWISS CLUB:** Mr Alf Vordermann, 4 Ruarangi Rd, Mt Albert, Auckland. Phone 863-603. **Secretary:** Virginia Amstutz, 429 Manukau Rd, Epsom. Phone 669-357.  
**HAMILTON SWISS CLUB:** Mr Walter Zuber, Box 11-026, Hamilton. Phone 62-414.  
**TARANAKI SWISS CLUB:** **Carabiner:** Mr R. Dudli, RD 29, Kaponga. Phone 624 Auroa.  
**Small Bore:** Mr Len Chamberlain, Skeet Rd. Phone 8767 Manaia.  
**WELLINGTON SWISS CLUB:** Mr H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt, RD. Phone 279-180.

**PUBLISHING PLAN FOR THE HELVETIA AND THE SWISS REVIEW FOR 1990/91**  
The Helvetia is published seven times per year in July, August, October, November, February, April and May. Contributions have to be with the Editor by the 20th of the preceding month. The SWISS REVIEW is published in March, June, September and December. Contributions have to be with the Editor by the 5th of the preceding month.

## FROM THE PRESIDENT

By the time these lines go to print the war in the Gulf will be either nearing the end. Or else it will have escalated further. Whatever the case will be, it has put a damper on many aspects of life. Disruption to family life for the members of the Allied troupes. Tourism will be curtailed as the shadow of terrorist acts hangs over many airlines. The uncertainty of the Western World what the long-term consequences will be. It has, no doubt, put a grey cloud over the 700 years celebrations and festivities. So we should reflect that nothing in this life is guaranteed and always subject to rapid changes. Maybe a Switzerland without an army would be a bad idea. It is better to be prepared, as recent events have shown, there is always a Hitler, Mussolini, Stalin and now a Saddam. It also should inspire us for a more moderate life-style with less wastage, greed and consumerism. Will our present appetite for resources leave anything for future generations? I hope the clouds of war will disperse and the plans of the many compatriots who are intending to visit the homeland will not be interrupted. My best wishes are with you all.

Andre Schleicher

\*\*\*\*\*

### News from the Swiss Embassy in Wellington

We inform you that the P.O. Box 386 is closed and that all mail has to be sent to the following postal address:

Embassy of Switzerland  
22 Panama Street  
WELLINGTON

### Personal situation:

Mr. and Mrs. Gauhl left New Zealand in Sept. 1990. The Embassy welcomed Mr. Peter GRAF, Second Secretary, and his wife Dagmar at the End of November 1990. Miss Johanna Spicher will leave Wellington beginning of March 1991 to start a new posting in Santiago de Chile. Miss Marianne WALTJ, the new Secretary, will arrive in March 1991.



## KNORR-SWISS

All Knorr Products are Available.

- Soups • Sauces • Aromat
- Aromat for Meat • Liquid Seasoning • Herbmix.

Write or Phone:

**Hans Fitzl**

12 Darwin Lane, Remuera,  
Auckland - (09) 548-899

## THE WINE PRESS Bethlehem Tauranga Colleen and Henri Limacher's WINE BOUTIQUE AND DELI BAR

Suppliers of Handcrafted  
Cheese

Fondue Pans

MAIN WAIHI ROAD,  
BETHLEHEM  
TAURANGA PH. 62522



THE PAN PACIFIC HOTEL *Auckland*

# St. Moritz

Gruezi, Welcome to the St. Moritz.

You'll find our elegant Swiss restaurant at the Pan Pacific Hotel on Mayoral Drive, Auckland. Come and enjoy New Zealand's finest and freshest produce served superbly as only the Swiss know how. And be tempted by the delicious creations of our Swiss pastry chef. Dine with us soon at the St. Moritz restaurant. Where to be merely excellent is not enough.

For reservations telephone (09) 366-5623.

McCANN 4590

Paihia, Bay of Islands

## Swiss Chalet

### LODGE MOTEL

3 Bayview Road, Paihia, B.O.I. Phone 0885-27615

**The Place You Will Remember**

*Only seconds away from the beach, wharf, shops,  
restaurants and all attractions.*

WE CAN OFFER YOU:

- ★ Cosy, comfortable, fully self-contained one and two bedroom suites.
- ★ Great sea views
- ★ Hot spa pool
- ★ Free windsurfer
- ★ Honeymoon - executive - waterbed suites with private spa-bath
- ★ Own motorboat for waterskiing, fishing and island trips.

EVERYTHING AT AFFORDABLE RATES

wir sprechen deutsch  
on parle francais

Your hosts:  
Inge & Edi Amsler

- ✂
- Please send us your free brochure
  - Please send us a quote for ..... persons  
from ..... to .....

Address: .....

..... Telephone: .....

JOHN F. KENNEDY

INTERNATIONAL SCHOOL

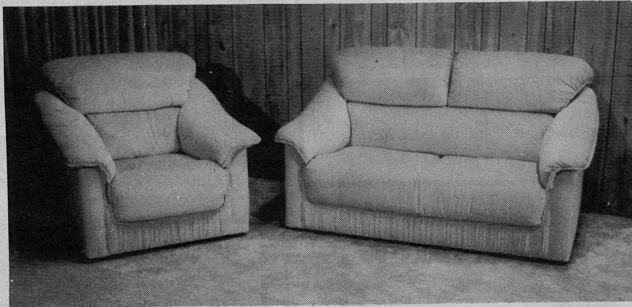
3792 Saanen - Gstaad, Switzerland



### Employment Opportunities

Small, international, English-language boarding school would like to hear from Swiss nationals or persons with working permission for Switzerland, interested in full-time employment from September, 1991. Qualified elementary school teachers for English-speaking children 6 to 14, or persons interested in serving as Housemother or Household Assistant or Cook should write to:

William Lovell, Director Tel. (030) 4.13.72



### CHALET LOUNGE SUITE

Teteron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather  
**Call us ...**

**Herbert & Joe Staheli, Managers**

### SWISSCRAFT LTD

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton



EX-KIWI CLUB SCHWEIZ

## VERWANDTEN- BESUCHE NEUSEELAND

**ZÜRICH - NEUSEELAND - ZÜRICH**

Fr. 2'750.--  
(1.4.90-31.8.90)

Fr. 3'150.--  
(1.9.90-28.2.91)

### Begleitete Gruppenflüge ab Zürich (Schweizer Reiseleitung)

07. Nov. 90 - 05. Dez. 90	26. Dez. 90 - 23. Jan. 91
14. Nov. 90 - 12. Dez. 90	02. Jan. 91 - 30. Feb. 91
21. Nov. 90 - 19. Dez. 90	09. Jan. 91 - 06. Feb. 91
28. Nov. 90 - 26. Dez. 90	16. Jan. 91 - 13. Feb. 91
05. Dez. 90 - 02. Jan. 91	23. Jan. 91 - 20. Feb. 91
12. Dez. 90 - 09. Jan. 91	30. Jan. 91 - 27. Feb. 91
19. Dez. 90 - 16. Jan. 91	06. Feb. 91 - 06. März 91

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien in Neuseeland. Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Die Neuseeland Spezialisten der Schweiz seit 16 Jahren

Roger Geissberger  
Ueli Bächer

Zürcherstrasse 1  
5400 Baden  
Tel. 056/22 12 22





**ASHLEIGH LODGE Restaurant**

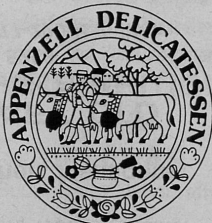
**Your Hosts:**  
**Peter and Monica Canziani**

New to New Zealand  
**THE EGMONT GOURMET DINNER**

- ★ Continental Cuisine ★
- ★ Smorgasbord ★
- ★ Swiss Specialities ★
- ★ Daily Specials ★

**REMEMBER:**  
We cater for • Weddings • Anniversaries •  
Business Functions • Lunches • A-La-Carte

**DINE AND DANCE**  
Accordian Music by Proprietor on Request  
High St • Eltham • Phone (06634) 7466



506a Broadway, Wellington  
Telephone: 886-560

*Pates, a great variety of salads and quiches, carrot cake and cold meats - all prepared and made on the premises. European style cuisine available for all of your catering requirements.*

Proprietors:  
Karl and Theresa Signer

**BAY OF ISLANDS PAIHIA - 'HELVETIA LODGE'**

★ SUPER SPECIALS ★  
Easter to Christmas 1990  
\$180 - 5 nights for 2  
\$120 - 3 nights for 2  
\$45 - 1 night for 2  
\$10 - each extra person.

**MOTEL UNIT:**  
Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf, and main shopping centre; OR:

**BED & BREAKFAST**  
\$30 - per night for 1  
\$40 - per night for 2

★ ★ ★  
Christmas to Easter 1990/91  
**MOTEL UNIT:**

\$50 - per night for 2  
\$10 - each extra person per night  
**BED & BREAKFAST**  
\$30 - per night for 1  
\$40 - per night for 2

**Write or Phone:**  
**CAREL & JACK JOST**  
41 School Road, Paihia  
PHONE (0885) 27-046

**FASSLER Swiss Sausage Co.**

- ★ Cervelas
- ★ Wienerli
- ★ Frankfurters
- ★ Landjaeger
- ★ Mostbroekli
- ★ Schueblig
- ★ Bratwuerst
- ★ Lyoners
- ★ Fleischkaes
- ★ Aufschnitt

**Te Aroha West**  
**48-813**



**Parcel's Austrian Inn**

LICENSED RESTAURANT

**Austrian & Swiss Cuisine**  
**Chalet Style Decor**

Dinner: Tuesday - Sunday from 6.00 pm.

We cater for private functions by arrangement.

167 Riddiford Street, Newtown,  
(Wilson's Arcade) Phone 894-623



Für Verwandten-Besuche nach Neuseeland gibt es keine bessere Adresse! Wir haben Jahre «down under» gelebt! Preisbeispiel:

**Zürich-Auckland retour Fr. 2280.-**

Begleitete Gruppenreisen: Fr. 2995.-

**«Reunion for Christmas»**

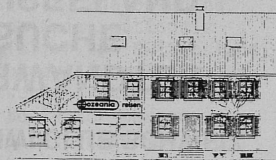
Abflug 13. Dezember 1990  
Begleiter: Andreas Studer

Abflug 12. Dezember 1991  
Begleiter: Robert Stadler

**«oceania Holiday Express»**

Abflug 10. Januar 1991  
Begleiter: Mary Matt  
Abflug 9. Januar 1992  
Begleiter: Dominic Schatt

3241



die richtige entscheidung

**Ozeania Reisen AG** Badenerstrasse 12  
5442 Fislisbach  
Inh. Bruno Böckli ☎ 056 840165



68/70 GREEN-MOUNT DR.  
EAST TAMAKI  
PO BOX 51-520  
PAKURANGA  
AUCKLAND  
TELEPHONE  
274-4455

**FRYING/BOILING SAUSAGES**  
Veal Bratwurst, Weisswurst, Chorizo, Chippolata, Merguez (Hot Spicy Saus.), Frankfurters, Cervelas, Beersticks, Thüringer (Pork Saus.).

**LOAFS**  
Veal-Pork Loaf, Beef-Loaf, Pork Brawn, Leberkaese.

**COLD CUTS**  
Bierwurst, Balleron, Lyoner, Swiss Hamroll, Garlic, Garlic with Peppercorn.

**SMOKED PRODUCTS**  
Beef, Pastrami (Beef), Pork, Kassler, Ham on the Bone, Shoulder Ham, Continental Speck, Rippli.

**SALAMI**  
Tipo Nostrano, Salametti Lugano, Landjaeger, Pizza Salami.

**FRESH MEATS**  
Pork, Beef, White Veal.

**MISCELLANEOUS**  
Mostbroekli, Coppa-Collo, Foher Speck, Leberwurst.

**The House of Fine Meats**

For your next overseas trip (to Switzerland or anywhere else in the world) enjoy

**TOP SWISS EFFICIENCY and LOWEST PRICES**

Phone, Fax or Write in German, French or English to **HEINZ SIGERIST**

**Travelair International Ltd.**

PO Box 37335 Parnell Auckland  
PHONE: (09) 773285.  
FAX: (09) 3021099

*Nothing Beats Experience and true Swiss quality of service*